

contents

For Mixed Choir

תזכין העניינים

למקהלה מעורבת

Shir Tishrei (<i>Song of Fall</i>)	4	שיר תשרי
Tsipor Shniya (<i>Second Bird</i>)	8	ציפור שנייה
Na'ari BaYam Beito (<i>My Lad's Home is in the Sea</i>)	13	נערי בים ביתו
Shir Ahava Yashan (<i>An Old Love Song</i>)	20	שיר אהבה ישן
Laila (<i>Night</i>)	25	לילה
HaGitara Nirdema (<i>The Guitar Sleeps</i>)	32	הגיטרה נרדמה
HaBalon Sheli (<i>My Balloon</i>)	37	הבלון שלי

For Equal Voices

לקולות שווים

Hachita Tsomachat Shuv (<i>The Wheat Grows Again</i>)	44	החיטה צומחת שוב
Tsipor Shniya (<i>Second Bird</i>)	50	ציפור שנייה
HaBalon Sheli (<i>My Balloon</i>)	53	הבלון שלי
Shirat Ha'Asavim (<i>Song of the Wildflowers</i>)	59	שירת העשבים

© Lyrics of Shir Ahava Yashan - by N.M.C.

© Laila - by Osnat Publications

© All the remaining songs - by the authors

© All the arrangements - by David Morse

Shir Tishrei (Song of Fall)

Lyrics: Rachel Shapira
Music: Danny Amihud

Arranged By
David Morse

שיר תשרי

מילים: רחל שפירא
לחן: דני עמיהוד

$\text{♩} = 66$

First system of the musical score, measures 1-4. It features four vocal parts: Soprano (S), Alto (A), Tenor (T), and Bass (B). The Soprano part has a long note on 'וָא' (wa) across all four measures. The Alto, Tenor, and Bass parts have a melody on 'רוּ - אַח' (ru - ach) across all four measures. The key signature has one flat (Bb) and the time signature is common time (C).

Second system of the musical score, measures 5-8. It continues with the four vocal parts. Measure 5 starts with a '5' above the staff and a 'mp' dynamic marking. The lyrics for measures 5-8 are as follows:

Measure	Soprano	Alto	Tenor	Bass
5	1. הָ - שָׁ - מַ - יִם מִשְׁ - תַּ - נִים 1. ha - sha - ma - im mish - ta - nim	1. הָ - שָׁ - מַ - יִם מִשְׁ - תַּ - נִים 1. ha - sha - ma - im mish - ta - nim	1. הָ - שָׁ - מַ - יִם מִשְׁ - תַּ - נִים 1. ha - sha - ma - im mish - ta - nim	1. הָ - שָׁ - מַ - יִם מִשְׁ - תַּ - נִים 1. ha - sha - ma - im mish - ta - nim
6	2. solo 3. מָה יֵקֶה - רָהּ וּ - מָה יַחַל - לֹף 2. lu 3. ma - yik - re u - ma yach - lof	2. lu 3. ma - yik - re u - ma yach - lof	2. lu 3. ma - yik - re u - ma yach - lof	2. lu 3. ma - yik - re u - ma yach - lof
7	לְ - עֵי - נֵי הָ - חָק - לְ - אִים le - ei - nei ha - chak - la - im	הָ - חָק - לְ - אִים ha - chak - la - im	הָ - חָק - לְ - אִים ha - chak - la - im	הָ - חָק - לְ - אִים ha - chak - la - im
8	שׁוֹ - אִים - לִים הָ - כָּ - תַּ - בִּים sho - a - lim ha - ka - ta - vim	הָ - כָּ - תַּ - בִּים ha - ka - ta - vim	הָ - כָּ - תַּ - בִּים ha - ka - ta - vim	הָ - כָּ - תַּ - בִּים ha - ka - ta - vim

Tsipor Shniya (*Second Bird*)

Lyrics: Nathan Zach

Music: Misha Segal

**Arranged By
David Morse**

ציפור שנייה

מילים: נתן זך

לחן: מישה סגל

♩ = ca. 66

S

A

T

B

p

lu lu lu lu ra - i - ti tsi - por ra - bat yo - fi ha - tsi

5

3 3

- por ra - a - ta o - ti tsi - por ra - bat yo - fi ka - zot lo er - eh od

9

mf

ad yom mo - ti ti a - var o - ti az re - tet shel she - mesh a -

yom ad yom mo - ti ti a - var o - ti az re - tet shel she - mesh a -

yom ad yom mo - ti ti a - var o - ti az re - tet shel she - mesh a -

Na'ari BaYam Beito (My Lad's Home is in the Sea)

נערי בים ביתו

Lyrics: Mira Meir
Music: Moshe Wilenski

מילים: מירה מאיר
לחן: משה וילנסקי

Arranged By
David Morse

מתון ♩ = 88

Sheet music for the song "Na'ari BaYam Beito" (My Lad's Home is in the Sea). The score is written for four voices: Soprano (S), Alto (A), Tenor (T), and Bass (B). The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 3/4. The tempo is marked as "מתון" (Moderato) with a quarter note equal to 88 beats per minute.

The lyrics are in Hebrew, and the English translation is provided below the Hebrew text.

Verse 1:

S: נָ - ע - רִי לֵ - רֵד לֵ - יָם בֵּ - שֶׁם - חָהּ רֵד - הֵב
na - a - ri ya - rad la - yam be - sim - cha ya - rad hiv -

A: נָ - ע - רִי לֵ - יָם בֵּ - שֶׁם -
na - a - ri ya - rad la - yam be - sim -

T: נָ - ע - רִי לֵ - יָם בֵּ - שֶׁם - חָהּ רֵד - בֵּ - שֶׁם - חָהּ
na - a - ri ya - rad la - yam be - sim - cha ya - rad be - sim - cha , ya -

B: נָ - ע - רִי לֵ - יָם הֵב -
na - a - ri ya - rad la - yam hiv -

Verse 2:

S: מִ - בֵּי - הָ לֵ - חֵ - טִי שָׁם מִ - אֶל - גִּים בַּע - צֵ - דָם
ti - ach le - ha - vi mi - sham al - mu - gim be - tse - va dam

A: חָהּ הֵב - מִ - בֵּי - הָ לֵ - חֵ - טִי שָׁם דָם
cha hiv - ti - ach le - ha - vi mi - sham dam

T: רֵד הֵב - מִ - בֵּי - הָ לֵ - חֵ - טִי שָׁם בַּע - צֵ - דָם
rad hiv - ti - ach le - ha - vi mi - sham be - tse - va dam

B: טִי - חֵ - אֶל - מִ - גִּים בַּע - צֵ - דָם
ti - ach al - mu - gim be - tse - va dam

Verse 3:

S: אַחֲ - לִי - בִי חָ - רֵד חָ - רֵד
ach li - bi cha - rad cha - rad

A: אַחֲ - לִי - בִי חָ - רֵד
ach li - bi cha - rad

T: דָם לִי - בִי חָ - רֵד
dam li - bi cha - rad

B: אַחֲ - לִי - בִי חָ - רֵד
ach li - bi cha - rad

Shir Ahava Yashan (*An Old Love Song*)

Lyrics: Nathan Yonatan
Music: Nachum Heiman

שיר אהבה ישן

מילים: נתן יונתן
לחן: נחום היימן

Arranged By
David Morse

Andante ♩ = 80

S
lu lu lu lu.....
lu.....
lu.....
lu.....
lu.....
lu.....

A
lu
lu.....
lu.....
lu.....
lu.....
lu.....

T
lu lu lu lu
lu.....
lu.....
lu.....
lu.....
lu.....

B
lu
lu.....
lu.....
lu.....
lu.....
lu.....

5 *p*
ze - hu shir ya - shan al a - ni - ta ve - chu - an
gav - hu is - vei ha - zman
ze - hu shir ya - shan al a - ni - ta ve - chu - an
gav - hu is - vei ha - zman ve -
ze - hu shir ya - shan al a - ni - ta gav - hu is - vei ha - zman ve -
ze - ya - shan al a - ni - ta gav - hu is - vei ha - zman ve -

9
ve - ha - sho - shan pa - rach im ha - cho - chim
hem sha - ya - chim ach - shav la - mal - a - chim
ha - sho - shan hem sha - ya - chim la - mal - a - chim
ha - sho - shan hem sha - ya - chim la - mal - a - chim
ha - sho - shan hem sha - ya - chim la - mal - a - chim

Laila (*Night*)

Lyrics and Music: Shalom Chanoch

Arranged By
David Morse

לילה
מילים ולחן: שלום חנוך

Andante

וַאֲנִי אֶשְׁמַח בְּיְהוָה וּבְיִשְׁרָאֵל וְאֶשְׁמַח בְּכָל הַיּוֹם וּבְכָל הַלַּיְלָה וְאֶשְׁמַח בְּכָל הַיּוֹם וּבְכָל הַלַּיְלָה וְאֶשְׁמַח בְּכָל הַיּוֹם וּבְכָל הַלַּיְלָה

6

ה אל ת - ר - י - חש
kshe - ha - ya - re - ach el ha

ל - מ - ה - נ - י - פ - צ - ר
cha - tser pa - ne - ha me - li

גן מ - ניד - ר - שו - תן - נ - סי - מן
gan me - nid ro - sho no - ten si - man

תה מ - שי - נ - את - רת - צ - עו
ta o - tse - ret et ne - shi - ma - ta

ל - שר - אפ - ש - בת
ef - shar la - she - vet

או - בא - כי - ר
ki ba o - re - ach

ה אל ת - ר - י - חש
kshe - ha - ya - re - ach el ha

ל - מ - ה - נ - י - פ - צ - ר
cha - tser pa - ne - ha me - li

גן מ - ניד - ר - שו - תן - נ - סי - מן
gan me - nid ro - sho no - ten si - man

תה מ - שי - נ - את - רת - צ - עו
ta o - tse - ret et ne - shi - ma - ta

ל - שר - אפ - ש - בת
ef - shar la - she - vet

או - בא - כי - ר
ki ba o - re - ach

ה - ר - י - חש
ha - ya - re - ach

עו - צ - רת
o - tse - ret

תן - נ - סי - מן
no - ten si - man

את - נ - שי - תה
et ne - shi - ma - ta

שר - אפ - ש - בת
ef - shar la - she - vet

בא - כי - ר
ki ba o - re - ach

ה אל ת - ר - י - חש
ha - ya - re - ach

עו - צ - רת
o - tse - ret

תן - נ - סי - מן
no - ten si - man

את - נ - שי - תה
et ne - shi - ma - ta

שר - אפ - ש - בת
ef - shar la - she - vet

בא - כי - ר
ki ba o - re - ach

HaGitara Nirdema (*The Guitar Sleeps*)

הגיטרה נרדמה

Lyrics : Ehud Manor

מילים: אהוד מנור

Music: Matti Kaspi

לחן: מתי כספי

Arranged By
David Morse

Moderato ♩ = 116

Sheet music for HaGitara Nirdema, arranged by David Morse. The score is in 3/4 time, Moderato (♩ = 116). It features four vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and guitar accompaniment. The music is in B-flat major (two flats) and 3/4 time. The lyrics are in Hebrew, with English transliterations provided below the notes.

First System (Measures 1-6):

- Soprano (S):** Starts with a whole rest, then a half note G4, and a half note A4. Dynamics: *p*.
- Alto (A):** Starts with a half rest, then a half note G4, and a half note A4. Lyrics: plm plm...
- Tenor (T):** Starts with a half rest, then a half note G4, and a half note A4. Lyrics: plm plm...
- Bass (B):** Starts with a half rest, then a half note G4, and a half note A4. Lyrics: dm...

Second System (Measures 7-13):

- Soprano (S):** Lai - la ha - gi - ta - ra nir - de - ma lai -
- Alto (A):** plm plm...
- Tenor (T):** plm plm...
- Bass (B):** Lai - la ha - gi - ta - ra nir - de - ma lai -

Third System (Measures 14-20):

- Soprano (S):** la lai - la u - lech - ya cha - ma
- Alto (A):** plm...
- Tenor (T):** plm...
- Bass (B):** la lai - la ve - lech - ya cha - ma

HaBalon Sheli (My Balloon)

Lyrics: Ehud Manor
Music: Matti Kaspi

הבלון שלי

מילים: אהוד מנור
לחן: מתי כספי

Arranged By
David Morse

♩. = 80

p *leggiero*

S
ה - ב - לון ש - לי עו - לה ע - גל ו - מת - ג - רה ה - ב -
ha - ba - lon she - li o - le le - at a - gol u - mit - ga - re ha - ba -

A
ה - ב - לון ש - לי עו - לה ע - גל ו - מת - ג - רה ה - ב -
ha - ba - lon she - li o - le le - at a - gol u - mit - ga - re ha - ba -

T
ה - ב -
ha - ba -

B
ה - ב -
ha - ba -

5

mp

- לון ש - לי הוא קצת צוף ה - נא א -
- lon she - li hu ktsat cha - tsuf a - na al to - tsi - u

- לון ש - לי הוא קצת צוף ה - ב - לון ש - לי א - צי - תו -
- lon she - li hu ktsat cha - tsuf ha - ba - lon she - li al to - tsi - u

לון ש - לי הוא קצת צוף ה - ב - לון ש - לי א - צי - תו -
lon she - li hu ktsat cha - tsuf ha - ba - lon she - li al to - tsi - u

9

cresc.

לו את ה - א - ויר ה - רי ה - ב - לון ש - לי רו - צה עוף - ל - נא -
lo et ha - a - vir ha - rei ha - ba - lon she - li ro - tse la - uf a - na

לו את ה - א - ויר ה - ב - לון ש - לי רו - צה עוף - ל - צה עוף - ל -
lo et ha - a - vir ha - ba - lon she - li ro - tse la - uf ro - tse la - uf

לו את ה - א - ויר ה - ב - לון ש - לי רו - צה עוף - ל - צה עוף - ל -
lo et ha - a - vir ha - ba - lon she - li ro - tse la - uf ro - tse la - uf

HaChita Tsomachat Shuv (*The Wheat Grows Again*) החיטה צומחת שוב

Lyrics: Dorit Tsameret
Music: Chaim Barkani

מילים: דורית צמרת
לחן: חיים ברקני

Arranged By
David Morse

♩ = 76 - 80 בצער *p (mf)*

S1: לו lu לו lu 1. ש - dot 2. מן min חק - שפו - כים - הר - חק - מ - me -
lu lu sa - shfu - chim har - chek ha - mar ha -

S2: לו לו לה לו לו לו לה לו לו לו לה לו לו לו לה לו

A1: לו לו לה לו לו לו לה לו לו לו לה לו לו לו לה לו

A2: לו lu לו lu לו lu לו lu

4

S1: סף - א - פק - ער - ו - ית - גל - ב - ע - ו -
o - fek ve - ad saf ve - cha - ru - vim ve - za - yit ve - gil - bo - a ve -

S2: לו לו לה לו לו לו לה לו לו לו לה לו לו לו לה לו

A1: לו לו לה לו לו לו לה לו לו לו לה לו לו לו לה לו

A2: לו lu לו lu לו lu לו lu

Tsipor Shniya (*Second Bird*)

Lyrics: Nathan Zach

Music: Misha Segal

ציפור שנייה

מילים: נתן זך

לחן: מישה סגל

Arranged By
David Morse

 = ca. 66

p

S 1,2

lu lu lu lu lu lu ra - i - ti tsi - por ra - bat yo - fi ha - tsi - por ra - a - ta o -

A 1

lu lu lu lu lu lu ra - i - ti tsi - por ra - bat yo - fi ha - tsi - por ra - a - ta o -

A 2

lu lu lu lu lu lu ra - i - ti tsi - por ra - bat yo - fi ha - tsi - por ra - a - ta o -

6

עַתָּה בָּת - כִּי - יָבִיט בָּת - כִּי פֹדֶר צִי - תִּי
a - ti a - ti por ra - bat yo - fi ka - zot lo er - eh od ad yom mo - ti a - ti

[illegible]

HaBalon Sheli (*My Balloon*)

Lyrics: Ehud Manor

Music: Matti Kaspi

Arranged By
David Morse

הבלון שלי

מילים: אהוד מנור

לחן: מתי כספי

♩. = 80

leggiere

[illegible]

שירת העשבים

מילים: נעמי שמר, על פי ר' נחמן מברסלב

לחן: נעמי שמר

Arranged By
David Morse

Lento לאט

59